

ÉBAUCHE / DRAFT

**SÉANCE ORDINAIRE
REGULAR MEETING**

9 août 2022

August 9, 2022



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 1

Ouverture de la séance

Opening of the meeting

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 2

Parole au public et questions

Floor open to public and questions

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 3

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que préparé et lu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the agenda as prepared and read.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 4

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 5 ET DU 12 JUILLET 2022

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU d'adopter les procès-verbaux du 5 et du 12 juillet 2022.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF JULY 5 AND 12, 2022

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to adopt the minutes of the meetings of July 5 and 12, 2022.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 5

Administration

ITEM 5.1

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES ENGAGEMENTS DE DÉPENSE POUR LE MOIS D'AOÛT

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'engager les dépenses, pour un montant total de 13 567,44\$, taxes incluses.

LIST OF INCURRED EXPENDITURES FOR THE MONTH OF AUGUST

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$13, 567.44, taxes included.

ITEM 5.2

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST PROPOSÉ PAR le maire, Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité effectue les transferts budgétaires au montant total de 51 622,00\$.

BUDGETARY TRANSFERS

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of \$51, 622.00.

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

AVIS DE MOTION

Avis de motion est donné par la conseillère **Diane Lacasse** du district **1** de la Municipalité de Pontiac à l'effet qu'il y aura adoption du règlement #11-22 modifiant le règlement #06-19 concernant la régie interne de la Municipalité de Pontiac.

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Councillor **Diane Lacasse** of Ward **1** of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the bylaw #11-22 to modify bylaw #06-19 concerning the internal management of the Municipality of Pontiac.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT #11-22

Dépôt du projet de règlement #11-22 modifiant le règlement #06-19 concernant la régie interne de la Municipalité de Pontiac.

TABLING OF THE DRAFT BYLAW #11-22

Tabling of the draft bylaw #11-22 to modify bylaw #06-19 concerning the internal management of the Municipality of Pontiac.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES PROPRIÉTÉS POUR LA VENTE POUR LE NON-PAIEMENT DE TAXES

CONSIDÉRANT QUE le directeur général soumet au conseil, pour examen et considération, un état des taxes foncières dues à la Municipalité, afin de satisfaire aux exigences de l'article 1022 du Code municipal du Québec;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ledit état soit approuvé par le conseil et que le directeur général par intérim prenne les procédures requises aux fins de faire vendre par la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais tous les immeubles de la Municipalité dont les taxes foncières n'ont pas été payées.

LIST OF PROPERTIES FOR SALE FOR NON-PAYMENT OF TAXES

WHEREAS the Director General submits to Council for review and consideration a statement of property taxes due to the Municipality, in order to meet the requirements of Article 1022 of the Quebec Municipal Code;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT said statement be approved by Council and that the Acting Director General takes the necessary steps to have the Regional County Municipality (MRC) of des Collines-de-l'Outaouais sell all the buildings in the Municipality for which the property taxes have not been paid.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

ACQUISITION D'IMMEUBLES - MANDAT À UN REPRÉSENTANT

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac peut enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour taxes municipales impayées, et ce, conformément à l'article 1038 du Code municipal;

CONSIDÉRANT QUE certains immeubles seront mis en vente pour défaut de paiement des taxes, et ce, selon la résolution portant le numéro (à déterminer);

CONSIDÉRANT QUE ce conseil croit opportun d'autoriser M. Mario Allen, directeur général par intérim et M. Mario Pilon, directeur du service des finances, à enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour défaut de paiement de taxes;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE, conformément aux dispositions du Code municipal, ce conseil autorise M. Mario Allen, directeur général par intérim et M. Mario Pilon, directeur du service des finances, à enchérir pour et au nom de la Municipalité des immeubles faisant l'objet de la vente pour défaut de paiement de taxes à être tenue le 2 décembre 2022 et ce, jusqu'à concurrence des montants de taxes, en capital, intérêts et frais.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

ACQUISITION OF IMMOVABLES - MANDATE TO A REPRESENTATIVE

WHEREAS the Municipality of Pontiac may bid on and acquire immovables put up for sale for unpaid municipal taxes, in accordance with section 1038 of the Municipal Code;

WHEREAS certain immovables will be put up for sale for non-payment of taxes and this, according to the resolution bearing number (to be determined);

WHEREAS Council believes it is appropriate to authorize Mr. Mario Allen, Acting Director General, and Mr. Mario Pilon, Director of Finances, to bid on and acquire properties put up for sale for non-payment of taxes;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT, in accordance with the provisions of the Municipal Code, Council authorizes Mr. Mario Allen, Acting Director General, and Mr. Mario Pilon, Director of Finances, to bid for and in the name of the Municipality on the immovables that are the subject of the sale for non-payment of taxes to be held on December 2, 2022, and this, up to the amount of the taxes, in capital, interest and costs.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

RENOUVELLEMENT DU CONTRAT - DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS, DIRECTEUR GÉNÉRAL PAR INTÉRIM ET DIRECTEUR DU SERVICE D'INCENDIE PAR INTÉRIM

CONSIDÉRANT le contrat de travail de M. Mario Allen qui occupe le poste de directeur des travaux publics, directeur général par intérim et directeur des services d'incendie par intérim;

COINSIDÉRANT QUE son contrat se termine le 15 septembre 2022;

CONSIDÉRANT QUE M. Allen a manifesté son intention afin de continuer à servir la Municipalité en tant que directeur des travaux publics et directeur général par intérim;

CONSIDÉRANT la résolution #22-07-4685, concernant l'inclusion du poste d'un(e) secrétaire-trésorier (ère) et greffier(ère) dans l'organigramme municipal;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QU'un comité, formé du conseiller Garry Dagenais, de la conseillère Diane Lacasse et du maire, Roger Larose, prépare un contrat à cet effet, pour une durée indéterminée.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

CONTRACT RENEWAL - DIRECTOR OF PUBLIC WORKS, ACTING GENERAL DIRECTOR AND ACTING DIRECTOR OF THE FIRE DEPARTMENT

WHEREAS the employment contract of Mr. Mario Allen who holds the position of Public Works Director, Acting Director General and Acting Director of the Fire Department;

WHEREAS his contract ends on September 15, 2022;

WHEREAS Mr. Allen has expressed his intention to continue serving the Municipality as Director of Public Works and Acting Director General;

WHEREAS resolution #22-07-4685, concerning the inclusion of the position of Secretary-treasurer and Clerk in the municipal organization chart;

THEREFORE, it is moved by the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT a committee, composed of Councillor Garry Dagenais, Councillor Diane Lacasse and Mayor Roger Larose, prepare a contract for this purpose, for an indeterminate period.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

CORRECTION - TAXE DE MUTATION

CONSIDÉRANT QU'une erreur administrative s'est glissée dans le relevé de taxes pour la propriété sise au 209 chemin du Marquis;

COINSIDÉRANT QUE des frais de retard ont été ajoutés au coût de la taxe de mutation pour ladite propriété;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'annuler les frais de retard qui ont été facturés pour cette propriété;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE le montant total des taxes dues pour cette propriété soit corrigé afin qu'il n'y ait pas de frais de retard reliés à la taxe de mutation.

CORRECTION - TRANSFER TAX

WHEREAS an administrative error was made in the tax statement for the property located at 209 du Marquis Road;

WHEREAS late fees were added to the transfer tax for said property;

WHEREAS it is necessary to cancel the late fees that were charged for this property;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT the total amount of taxes owed for this property be corrected so that there are no late charges related to the transfer tax.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 6

Sécurité publique
Public Safety

ITEM 6.1

ÉBAUCHE / DRAFT

COMITÉ - CONVENTION COLLECTIVE DES POMPIERS

CONSIDÉRANT QUE la convention collective des pompiers doit être renégociée sous peu;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de former un comité à cet effet;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE le directeur général par intérim, le directeur de l'administration et le maire siégeront sur ce comité.

QU'un mandat sera également octroyé à la firme RPGL Avocats afin de fournir un support légal dans ce dossier.

COMMITTEE - FIREFIGHTERS' COLLECTIVE AGREEMENT

WHEREAS the collective agreement for firefighters must be renegotiated soon;

WHEREAS it is necessary to form a committee for this purpose;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT the Acting Director General, the Director of Human Resources and the Mayor will sit on this committee.

THAT a mandate will also be awarded to the firm RPGL Avocats to give legal support in this file.

ITEM 6.2

ÉBAUCHE / DRAFT

COMITÉ SANTÉ ET SÉCURITÉ - POMPIERS

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de former un comité de santé et sécurité au sein de la brigade afin d'assurer la sécurité des pompiers volontaires;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de nommer le directeur général par intérim et/ou le directeur des incendies, ainsi que M. Evan Prest, capitaine, afin de siéger au comité de santé et sécurité le tout selon la convention collective des pompiers.

HEALTH AND SAFETY COMMITTEE - FIREFIGHTERS

WHEREAS there is a need to form a Health and Safety Committee within the brigade to ensure the safety of volunteer firefighters;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to appoint the Acting Director General and/or the Director of the Fire Department, as well as Mr. Evan Prest, Captain, to sit on the Health and Safety Committee, according with the Firefighters' collective agreement.

ITEM 6.3

ÉBAUCHE / DRAFT

MESURES DISCIPLINAIRES - EMPLOYÉ #10-0056

CONSIDÉRANT les évènements du 23 juillet 2022;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'enquêter sur ces évènements;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur général par intérim;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de suspendre l'employé #10-0056 en date du 25 juillet 2022, et ce, pour la durée de l'enquête.

DISCIPLINARY MEASURES - EMPLOYEE #10-0056

WHEREAS the events of July 23, 2022;

WHEREAS there is a need to investigate these events;

WHEREAS the recommendations of the Acting Director General;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to suspend employee #10-0056 as of July 25, 2022, and this, for the duration of the investigation.

ITEM 6.4

ÉBAUCHE / DRAFT

EMBAUCHE POUR UNE PÉRIODE TEMPORAIRE - DIRECTEUR DU SERVICE D'INCENDIE

CONSIDÉRANT QUE le poste de directeur du service d'incendie est vacant depuis le 4 juillet 2022;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de combler cette position pour la sécurité des citoyens et des membres de la brigade;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de La Pêche nous offre les services de M. Benoit Chartrand, directeur du service d'incendie de la Municipalité de La Pêche, pour une période temporaire;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU d'accepter l'offre de la Municipalité de La Pêche et d'octroyer un contrat basé sur une banque de 35 heures pour une période temporaire, à temps partiel, à M. Benoit Chartrand à titre de directeur d'incendie, pour un montant approximatif de 2 000,00\$, le tout renouvelable au besoin et sur approbation du Directeur général, et ce, pour une période de 12 mois.

ITEM 6.4

ÉBAUCHE / DRAFT

HIRING FOR A TEMPORARY PERIOD - DIRECTOR OF THE FIRE DEPARTMENT

WHEREAS the position of Director of the Fire Department has been vacant since July 4, 2022;

WHEREAS it is necessary to fill this position for the safety of citizens and members of the brigade;

WHEREAS the Municipality of La Pêche offers us the services of Mr. Benoit Chartrand, Director of the Fire Department of the Municipality of La Pêche, for a temporary period;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED to accept the offer of the Municipality of La Pêche and to grant a contract based on a bank of 35 hours for a temporary period, part-time, to Mr. Benoit Chartrand as Director of the Fire Department, for an approximate amount of \$2,000.00, the whole renewable if necessary and upon approval of the Director General, and this, for a period of 12 months.

ITEM 6.5

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉINTÉGRATION DE L'EMPLOYÉ #10-0047 À SES FONCTIONS

CONSIDÉRANT les ententes intervenues entre l'employé #10-0047 et la Municipalité de Pontiac;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par – et appuyé par --.

ET RÉSOLU QUE l'employé #10-0047 réintègre ses fonctions à la Municipalité de Pontiac en date du **XX** et selon les termes des ententes intervenues.

REINSTATEMENT OF EMPLOYEE #10-0047 TO HIS DUTIES

WHEREAS the agreements that have been reached between the employee #10-0047 and the Municipality of Pontiac;

THEREFORE, it is moved by Councillor – and seconded by Councillor --.

AND RESOLVED THAT employee #10-0047 be reinstated to the Municipality of Pontiac as **of XX**, and as per the terms of the agreements made.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 7

Travaux publics
Public Works

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

AVIS DE MOTION

Avis de motion est donné par le conseiller **Garry Dagenais** du district **3** de la Municipalité de Pontiac à l'effet qu'il sera présenté pour adoption, à une séance subséquente, le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance, considérant que des modifications ont été apportées au projet de règlement depuis l'avis de motion du 12 juillet.

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Councillor **Garry Dagenais** of Ward **3** of the Municipality of Pontiac to the effect that it will be presented for adoption, at a subsequent meeting, bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance, considering that changes have been made to the draft bylaw since the notice of motion of July 12.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU PROJET MODIFIÉ DU RÈGLEMENT #09-22 CONCERNANT L'ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE.

TABLING OF THE MODIFIED DRAFT BYLAW #09-22 CONCERNING THE MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE.

ITEM 7.3

ÉBAUCHE / DRAFT

PUITS AU PARC DAVIS

CONSIDÉRANT QUE le puits situé au parc Davis est problématique depuis plusieurs années;

CONSIDÉRANT QUE ce conseil juge approprié de faire effectuer les réparations nécessaires au puits puisqu'il est utilisé durant la saison hivernale pour faire l'arrosage de la patinoire;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE ce conseil demande au directeur des travaux publics de demander quelques soumissions pour la réparation du puits au parc Davis.

WELL AT DAVIS PARK

WHEREAS the well located at Davis Park has been problematic for several years;

WHEREAS Council deems it appropriate to make the necessary repairs to the well since it is used during winter to water the skating rink;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council ask the Director of Public Works to request some bids for the repair of the well at Davis Park.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 8

Urbanisme et zonage
Urban Planning

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

RENOUVELLEMENT DE CONTRAT - SPCA

CONSIDÉRANT QUE le protocole d'entente entre la SPCA et la Municipalité de Pontiac est expiré depuis le 31 décembre 2021;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler le protocole d'entente entre la SPCA et la Municipalité de Pontiac;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac renouvelle l'entente avec la SPCA et signe le nouveau protocole d'entente tel que préparé par la SPCA, pour la période couvrant du 1er janvier 2022 au 31 décembre 2024.

QUE le protocole d'entente sera renouvelable automatiquement pour une période de deux (2) ans à moins d'un avis écrit de l'une des parties trois (3) mois avant son expiration.

CONTRACT RENEWAL - SPCA

WHEREAS the Memorandum of Understanding between the SPCA and the Municipality of Pontiac expired on December 31, 2021;

WHEREAS it is necessary to renew the Memorandum of Understanding between the SPCA and the Municipality of Pontiac;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac renews the agreement with the SPCA and signs the new Memorandum of Understanding as prepared by the SPCA, for the period covering January 1, 2022, to December 31, 2024.

THAT the Memorandum of Understanding will be automatically renewed for a period of two (2) years unless either party gives written notice three (3) months prior to its expiration.

ITEM 8.2

ÉBAUCHE / DRAFT

AVIS DE MOTION

Avis de motion est donné par le conseiller **Dr Jean Amyotte** du district **6** de la Municipalité de Pontiac à l'effet qu'il y aura adoption du règlement #10-22 pour amender le règlement 06-18 concernant le fonctionnement du comité consultatif d'urbanisme (CCU).

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Councillor **Dr. Jean Amyotte** of Ward **6** of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the bylaw #10-22 to amend bylaw 06-18 concerning the operation of the Planning Advisory Committee (PAC).

ITEM 8.3

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT #10-22

Dépôt du projet de règlement #10-22 pour amender le règlement 06-18 concernant le fonctionnement du comité consultatif d'urbanisme (CCU).

TABLING OF THE DRAFT BYLAW #10-22

Tabling of the draft bylaw #10-22 to amend bylaw 06-18 concerning the operation of the Planning Advisory Committee (PAC).

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 9

Loisirs et culture

Recreation and culture

ITEM 9.1

ÉBAUCHE / DRAFT

AFFICHES - IDENTIFICATION DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'identifier le centre communautaire de Quyon, l'hôtel de ville et la salle communautaire de Breckenridge aux couleurs de la Municipalité;

CONSIDÉRANT QUE cinq affiches seront requises à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE la compagnie Multi Graphique a déjà desservi certaines municipalités, ainsi que la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU QUE le conseil autorise la coordonnatrice des loisirs et de la vie communautaire à demander une soumission à la compagnie Multi Graphique pour la fabrication de cinq affiches et de poteaux pour le centre communautaire de Quyon, l'hôtel de ville et la salle communautaire de Breckenridge.

SIGNS - IDENTIFICATION OF THE MUNICIPAL BUILDINGS

WHEREAS the Quyon Community Centre, the Town Hall and the Breckenridge Community Hall should be identified with the municipal colours;

WHEREAS five signs will be required for this purpose;

WHEREAS the company Multi Graphique has already served some municipalities, as well as the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Council authorizes the Recreation and Community Life Coordinator to request a quote from Multi Graphique for the fabrication of five signs and posts for the Quyon Community Centre, the Town Hall and the Breckenridge Community Hall.

ITEM 9.2

ÉBAUCHE / DRAFT

TOURISME OUTAOUAIS - PROJET D'ESCALE FLUVIALE

CONSIDÉRANT le projet d'escale fluviale de Tourisme Outaouais;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a été approchée par Tourisme Outaouais pour ce projet;

CONSIDÉRANT QUE ce projet n'engendre aucun coût pour la Municipalité;

CONSIDÉRANT les avantages et les retombées économiques et touristiques de ce projet dans la Municipalité de Pontiac;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE le conseil autorise la coordonnatrice des loisirs et de la vie communautaire à travailler en collaboration avec Tourisme Outaouais afin d'aller de l'avant avec ce projet.

TOURISME OUTAOUAIS - RIVER STOPOVER PROJECT

WHEREAS the river stopover project of *Tourisme Outaouais*;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has been approached by *Tourisme Outaouais* for this project;

WHEREAS this project does not incur any cost for the Municipality;

WHEREAS the benefits and economic and tourist spin-offs of this project in the Municipality of Pontiac;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council authorizes the Recreation and Community Life Coordinator to work in collaboration with *Tourisme Outaouais* to move forward with this project.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 10

Dépôt de documents

Tabling of documents

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU RAPPORT RELATIF À LA DÉLÉGATION D'AUTORISATION
DES DÉPENSES DU 20 JUIN AU 24 JUILLET 2022.

ITEM 10.1

TABLING OF THE REPORT REGARDING THE DELEGATION OF
AUTHORIZATION OF EXPENSES FROM JUNE 20 TO JULY 24, 2022.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 11

Période de questions du public
Public question period



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 12

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Diane Lacasse et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de lever la séance à -- ayant épuisé l'ordre du jour.

CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to close the meeting at -- p.m. having gone through the agenda.